

ISABELLA

ISABELLA

ISABELLA

ISABELLA

Regie: Pang Ho-Cheung

Hongkong, China/
Volksrepublik China 2006

Länge 91 Min.
Format 35 mm,
Cinemascope

Farbe

Stabliste

Buch Pang Ho-Cheung
Kearen Pang
Derek Tsang
Jimmy Wan
Kamera Charlie Lam
Schnitt Wenders Li
Musik Peter Kam
Production Design Man Kim Chung
Kostüm Stephanie Wong
Herstellungstg. Xu Jianhai
Produktionsltg. Johnny Wang
He Panpan
Huang Yanli
Aufnahmeleitung Shi Dong Ming
Produzenten Pang Ho-Cheung
Chapman To
Jin Zhongqiang
Ausführende Subi Liang
Produzenten Jiang Tao
Executive Producers John Chong
Yang Bu Ting
Associate Executive Producer Han Sanping
Associate Producers Shirley Lau
Lorraine Ho
Co-Produktion China Film Group
Corporation, Beijing
China Film Group
United Film & TV Co.
Ltd., Beijing

Produktion
Media Asia Films Ltd.
24/F Causeway Bay Plaza 2, 463-483
Lockhart Road
HK-Causeway Bay
Tel.: 52-23 02 38 00
Fax: 52-23 14 42 48

Weltvertrieb
Media Asia Distribution
24/F Causeway Bay Plaza 2, 463-483
Lockhart Road
HK-Causeway Bay
Tel.: 52-23 02 38 10
Fax: 52-23 14 42 48
frederick.tsui@mediaasia.com



Isabella Leong

ISABELLA

Am Vorabend der Übergabe Macaos an die Volksrepublik China gerät der Polizeibeamte Shing in eine schlimme berufliche und private Krise. Nicht nur, dass er wegen eines Korruptionsvorwurfes vom Dienst suspendiert worden ist, wirft ihn aus der Bahn – kurz darauf hat er eine Begegnung, die sein Leben völlig verändert.

Um sein berufliches Versagen zu kompensieren, sucht Shing Trost in den Armen eines jungen Mädchens. Ein One-Night-Stand soll es werden, mehr hat er gar nicht im Sinn, als er die junge Frau anspricht. Doch als er sie auf sanfte Art dazu überreden will, mit ihm ins Bett zu gehen, erhält er eine Abfuhr, mit der er so nicht gerechnet hatte. Denn Yan, so heißt die zarte Elfe, konfrontiert ihn mit der denkbar überraschendsten Nachricht: Sie sei seine Tochter, von deren Existenz er bisher nicht das Geringste wusste.

Während Shing noch versucht, sich an die Konventionen seiner bisherigen Junggesellenexistenz zu klammern, stellt Yan seinen Alltag völlig auf den Kopf, besteht sie doch darauf, in Shings Wohnung einzuziehen. Fortan sieht man die beiden gemeinsam durch die Straßen Macaos ziehen: Yan ist auf der Suche nach ihrem kleinen Hund, der ihr vor kurzem fortgelaufen ist; Shing bemüht sich unterdessen, mit seiner bis dahin unbekanntes Tochter Bekanntschaft zu schließen. Und die hält den frischgebackenen Vater ganz schön auf Trab: Wenn Yan sich nicht gerade mit ihrer Freundin Kate in den Haaren liegt, muss sie sich der Nachstellungen eines Mitschülers und ziemlich schusseligen Verehrers erwehren. Nicht nur in solchen Situationen ist ein Eingreifen des Vaters gefragt. Shing aber steht vor der Frage, ob er sich dazu wirklich berufen fühlt...

ISABELLA

On the eve of the transfer of power over Macao to the People's Republic of China, a police officer named Shing finds himself in the throes of a dreadful crisis – both in his career and in his private life. Already thrown off course for having been suspended on a corruption charge, shortly afterwards, he has an encounter that completely changes his life.

Darsteller

Shing	Chapman To
Yan	Isabella Leong
Hua	J.J. Jia
Yans Verehrer	Derek Tsang
Kate	Meme Tian
und	Anthony Wong
	Shawn Yue
	Josie Ho
	Jim Chim



Pang Ho-Cheung

Biografie

Geboren am 22.9.1973 in Hongkong. 1999 erste Kurzfilmregie. Er gilt seit seinem Spielfilmdebüt als einer der vielversprechendsten jungen Regisseure in der Filmindustrie Hongkongs; von der US-Zeitschrift „Variety“ wurde sein persönlicher Stil als „Verbindung aus Claude Lelouch und Wong Kar-wai“ gerühmt. Er ist auch als Romanautor hervorgetreten; sein Debütroman „Full-Time Killer“ wurde 2001 von Johnnie To mit Andy Lau verfilmt.

Biography

Born in Hong Kong on 22.9.1973, he made his first short film in 1999. Ever since his feature film debut he has been regarded as one of the most promising directors in Hong Kong's film industry; US film magazine "Variety" has praised his style as "a mixture of Claude Lelouch and Wong Kar-wai". He has also made a name for himself as a writer of novels; his first work, "Full-Time Killer" was adapted for the screen in 2001 by Johnnie To, and featured Andy Lau.

Biographie

Né le 22-9-1973 à Hong Kong. Réalise son premier court en 1999. Depuis son premier long métrage de fiction, on le considère comme l'un des jeunes talents les plus prometteurs de l'industrie cinématographique de Hong Kong. Le magazine américain « Variety » célèbre son style personnel comme étant la « combinaison de Claude Lelouch et de Wong Kar-wai ». Egalement reconnu comme auteur de romans dont le premier, « Full-Time Killer », fut porté à l'écran en 2001 par Johnnie To, avec Andy Lau dans le rôle principal.

Hoping to compensate for his failed career, Shing seeks comfort in the arms of a young girl. He has no more than a one-night stand in mind when he approaches this young woman. But when he gently tries to persuade her to go to bed with him, he is more than surprised at her rebuff. For this elf-like creature named Yan confronts him with the most astonishing news conceivable: she is none other than the daughter Shing never knew he had. While Shing tries to cling on to his bachelor habits, Yan begins turning his daily routine upside down by insisting that she move into his apartment. From this moment on, the two are seen wandering about the streets of Macao together: Yan in search of her little runaway dog, and Shing trying to become acquainted with his daughter. Yan certainly keeps her new-found father on his toes. If she isn't bickering with her girlfriend Kate, she's trying to fend off the attentions of her fellow-pupil and fairly scatterbrained admirer. And these are just two of the situations which call for her father's intervention. Shing soon begins to ask himself whether he really feels up to any of this...

ISABELLA

A la veille du rattachement de Macao à la république populaire de Chine, le fonctionnaire de police Shing se retrouve plongé dans une grave crise professionnelle et privée. Suspecté de corruption, il vient d'être suspendu du service, ce qui bouleverse déjà profondément son existence, mais peu après, il fait en outre une rencontre qui va complètement transformer sa vie. Pour compenser ses déboires professionnels, Shing cherche un certain réconfort dans les bras d'une jeune femme. Il s'agit d'une liaison sans lendemain dont il n'attend pas davantage lorsqu'il aborde la fille. Toutefois, quand il tente avec douceur de la convaincre de coucher avec lui, il essuie une rebuffade d'une brusquerie inattendue. En effet, Yan, qui a la délicatesse d'un elfe, lui assène une nouvelle des plus surprenantes : elle est en fait sa propre fille, dont il ignorait jusqu'à présent même l'existence. Tandis que Shing essaie encore de se cramponner aux conventions de la vie de célibataire qu'il menait jusque là, Yan bouleverse de fond en comble son traintrain quotidien en exigeant de venir habiter chez lui. On les voit désormais se balader ensemble dans les rues de Macao : Yan est à la recherche de son petit chien qui vient de s'échapper ; Shing s'efforce pendant ce temps-là de faire la connaissance de sa fille. Et celle-ci cause bien des tracas au nouveau père : ou bien elle se dispute avec sa copine Kate, ou bien elle doit repousser les avances d'un camarade de classe et soupirant étourdi. Et il y a encore d'autres situations où le père se doit d'intervenir. Shing se demande toutefois s'il a la vocation pour tenir ce rôle...

Filmografie

1999	SUMMER EXERCISE Kurzfilm
2001	MAAI HUNG PAAK AN/YOU SHOOT, I SHOOT
2003	DAAI CHUNG FOO/MEN SUDDENLY IN BLACK
2004	GUNG JU FUK SAU GEI/ BEYOND OUR KEN
2005	QING CHUN MENG GONG CHANG/AV
2006	ISABELLA



Isabella Leong, Chapman To